

Bộ Luật và Nội Quy của Local 2015

(Được sửa đổi thông qua Hội Nghị ngày 23 tháng 1, 2024)

PHẦN MỞ ĐẦU–Tuyên Bố Sức Mạnh

Sức Mạnh:

SEIU Local 2015 là tổ chức công nhân Chăm Sóc Dài Hạn của California sẽ giải phóng sức mạnh tập thể của các công nhân chăm sóc dài hạn, gia đình và cộng đồng của họ, khai thác sức mạnh công nghệ và xây dựng một phong trào rộng lớn để phá vỡ hiện trạng bất công để mang lại sự biến đổi lâu dài hướng tới một xã hội công bằng hơn cho tất cả mọi người.

ĐIỀU I - Tên của Chi Nhánh Công Đoàn

Tổ chức này sẽ được gọi là SEIU Local 2015 (“Local 2015”, “Công Đoàn” hoặc “Chi Nhánh Công Đoàn”). Local 2015 là chi nhánh của, và là cơ quan dưới quyền, Liên Đoàn Quốc Tế Nhân Viên Dịch Vụ, Ctw, CLC, (“SEIU”).

ĐIỀU II - Phạm Vi Thẩm Quyền

Phạm vi thẩm quyền của SEIU Local 2015 được quyết định bởi Liên Đoàn Quốc Tế. SEIU Local 2015 có thẩm quyền tổ chức và đại diện cho tất cả các công nhân chăm sóc dài hạn ở tiểu bang California và bất kỳ thẩm quyền nào khác do Liên Đoàn Quốc Tế giao phó.

ĐIỀU III - Tầm Nhìn và Giá Trị

A. Tầm Nhìn:

SEIU Local 2015 là một tổ chức công nhân thế kỷ 21 mà đoàn viên đến từ nhiều văn hóa và chủng tộc, có đạo đức và dẫn đầu một cách minh bạch với tầm nhìn, hiểu biết, sự sáng suốt và sự nhanh nhẹn, do đó phát triển mạnh mẽ trong một thế giới luôn thay đổi. Thông qua công việc của các đoàn viên, bằng cách xây dựng quan hệ đối tác, và nắm lấy phương pháp mới và giáo dục, công nhân chăm sóc dài hạn của SEIU Local 2015 sẽ đạt được công việc chất lượng mang lại mức lương đủ sống, hưu trí ổn định, sự tôn trọng, và quyền thành lập công đoàn cho tất cả mọi người. SEIU Local 2015 sẽ đặt Giấc Mơ Mỹ mới trong tầm với bằng cách bảo đảm khả năng tiếp cận được dịch vụ chăm sóc dài hạn chất lượng cho những người cao niên và người khuyết tật, và đạt được cuộc sống chất lượng cho các cộng đồng của chúng ta bao gồm tiếp cận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhà ở chất lượng trong khả năng chi trả, khu xóm an toàn, cơ hội học tập, và công bằng về chủng tộc và môi trường.

B. Giá Trị và Hành Vi:

- **Khả năng lãnh đạo** được biểu lộ khi chúng ta tổ chức những người khác xung quanh tầm nhìn, hành động dũng cảm, xây dựng những mối quan hệ đa dạng có tác động mạnh và có những đội ngũ hòa nhập, chịu trách nhiệm về kết quả, cam kết thể hiện các chuẩn

mục đạo đức và văn hóa, và khi chúng ta truyền cảm hứng cho người khác để học hỏi nhiều hơn, mơ ước nhiều hơn, làm nhiều hơn và trở thành những người có tài hơn.

- **Lòng trắc ẩn** được biểu lộ khi chúng ta tạo ra một không gian trong tâm trí để đồng cảm với nỗi đau khổ và tình cảnh khó khăn của người khác và hé lộ con đường dẫn đến giải pháp.
- **Sự nâng cao khả năng** được biểu lộ khi mọi công nhân được trao cơ hội khám phá tiềm năng lãnh đạo của họ và thực hiện khả năng lãnh đạo đó vì lợi ích của những người khác.
- **Trách nhiệm giải trình** được biểu lộ khi hàng ngày chúng ta tự kiểm điểm, chấp nhận và chịu trách nhiệm về lời nói, ý tưởng và hành động của mình.
- **Sự minh bạch** được biểu lộ khi chúng ta bảo đảm giao tiếp cởi mở được áp dụng và thúc đẩy ở mọi cấp để xây dựng lòng tin bền vững giữa các đoàn viên và với tổ chức của họ.
- **Sự xuất sắc** được biểu lộ khi chúng ta thể hiện khả năng rút ra bài học về thành công và thất bại của mình, cơ hội học hỏi hàng ngày, và mong muốn luôn phấn đấu để hoàn thiện bản thân.

ĐIỀU IV - Tư Cách Đoàn Viên

A. Định Nghĩa về Tư Cách Đoàn Viên

1. Đoàn viên chính thức

Đoàn Viên Chính Thức là bất kỳ cá nhân nào được tuyển dụng trong một đơn vị thương lượng mà Công Đoàn là đại lý thương lượng được công nhận về các vấn đề liên quan đến lương bổng, giờ làm việc và các điều khoản và điều kiện làm việc khác, bất kỳ công nhân chăm sóc dài hạn nào đang tích cực tham gia vào một chiến dịch tổ chức muốn công nhận SEIU Local 2015 là đại diện đàm phán độc quyền, bất kỳ viên chức Công Đoàn hay nhân viên nào của SEIU Local 2015 không có công đoàn nào đại diện vì mục đích thương lượng tập thể; các viên chức hay nhân viên của Liên Đoàn Quốc Tế SEIU được Ban Chấp Hành của SEIU Local 2015 chấp nhận làm đoàn viên và trả toàn bộ đoàn phí. Nơi nào có dùng thuật ngữ “đoàn viên” trong Bộ Luật và Nội Quy này sẽ ám chỉ Đoàn Viên Chính Thức trừ phi có quy định khác.

2. Đoàn Viên Dự Khuyết

Những người nào khác ủng hộ sứ mạng, tầm nhìn và giá trị của SEIU Local 2015, và không phải là người chủ của công nhân chăm sóc dài hạn hiện tại hoặc có khả năng có quan hệ thương lượng tập thể với đoàn viên của SEIU Local 2015 và trả đầy đủ đoàn phí thì có thể gia nhập với tư cách là Đoàn Viên Dự Khuyết. Đoàn Viên Dự Khuyết được hưởng tất cả các quyền và chịu tất cả các trách nhiệm nêu trong Bộ Luật và Nội Quy này, ngoại trừ việc họ không thể tranh cử hoặc giữ chức vụ được bầu, bỏ phiếu trong các

cuộc bầu cử hoặc bỏ phiếu hoặc bất kỳ cuộc trưng cầu ý kiến nào của Công Đoàn, hoặc đệ đơn cáo buộc trước hội đồng xét xử, và địa vị của họ có thể bị đình chỉ hoặc họ có thể bị trục xuất qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành và họ không thể khiếu tố. Đoàn Viên Dự Khuyết có thể tham dự và, khi được Chủ Tịch công nhận, tham gia các cuộc họp của Công Đoàn với tư cách là người quan sát. Đoàn Viên Dự Khuyết có thể đại diện Công Đoàn với tư cách là người đại diện cho Công Đoàn khi được Ban Chấp Hành phê duyệt và phù hợp với Bộ Luật và Nội Quy SEIU và tất cả các luật hiện hành khác. Ban Chấp Hành có thể từ chối các yêu cầu của Đoàn Viên Dự Khuyết.

3. Đoàn Viên Bị Mất Việc

Đoàn Viên Bị Mất Việc là bất kỳ công nhân nào đã từng là đoàn viên chính thức tích cực hoạt động và vì những tình huống bất ngờ kéo dài hơn 6 tháng không còn cho phép họ làm việc trong một đơn vị thương lượng được đại diện bởi SEIU Local 2015. Đoàn Viên Bị Mất Việc phải tiếp tục trả mức đoàn phí đầy đủ mà họ có quyền được hưởng phúc lợi dành cho đoàn viên và được tham gia các cuộc họp của Công Đoàn và bỏ phiếu cho các vấn đề tại các cuộc họp đó trừ khi những vấn đề liên quan tới các thỏa thuận thương lượng hoặc các vấn đề quản trị nội bộ của Công Đoàn. Đoàn Viên Bị Mất Việc không có quyền giữ chức vụ lãnh đạo. Nếu trong ba mươi (30) tháng đầu trong thời gian giữ chức vụ, địa vị của một đoàn viên đổi thành Bị Mất Việc, ghế của đoàn viên đó sẽ bị bỏ trống và vị trí bỏ trống sẽ được bổ khuyết theo Điều IX Mục G của Bộ Luật và Nội Quy này. Nếu địa vị đoàn viên thay đổi trong sáu (6) tháng cuối của nhiệm kỳ, đoàn viên đó sẽ được phép tiếp tục hoàn thành toàn bộ nhiệm kỳ mà họ được bầu.

4. Đoàn Viên Về Hưu

Đoàn Viên Về Hưu là bất kỳ công nhân nào từng là Đoàn Viên Chính Thức đang hoạt động trong một đơn vị thương lượng do SEIU Local 2015 đại diện; đã chính thức về hưu từ công việc chăm sóc của mình; hiện không làm việc khác trong một đơn vị thương lượng được đại diện bởi SEIU Local 2015 và trả đoàn phí. Đoàn Viên Về Hưu được hưởng tất cả các quyền và chịu tất cả các trách nhiệm nêu trong Bộ Luật và Nội Quy này, ngoại trừ việc họ không thể tranh cử hay giữ chức vụ được bầu, bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử hoặc bỏ phiếu hoặc bất kỳ cuộc trưng cầu ý kiến nào của Công Đoàn, hoặc đệ đơn cáo buộc trước hội đồng xét xử, và địa vị của họ có thể bị đình chỉ hoặc họ có thể bị trục xuất qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành và không thể khiếu tố. Đoàn Viên Về Hưu có thể tham dự và, khi được Chủ Tịch công nhận, tham gia các cuộc họp của Công Đoàn với tư cách là người quan sát. Đoàn Viên Về Hưu có thể đại diện Công Đoàn với tư cách là người đại diện cho Công Đoàn khi được Ban Chấp Hành phê duyệt và phù hợp với Bộ Luật và Nội Quy SEIU và tất cả các luật hiện hành khác. Ban Chấp Hành có thể từ chối các yêu cầu của Đoàn Viên Về Hưu.

5. Các Loại Đoàn Viên Khác

Ban Chấp Hành có thể chỉ định các loại đoàn viên khác miễn là loại đoàn viên này tuân theo Bộ Luật của Liên Đoàn Quốc Tế.

B. Đoàn Viên Có Uy Tín

Để thực hiện các quyền và đặc quyền của đoàn viên Công Đoàn, đoàn viên phải duy trì uy tín của họ bằng cách trả toàn bộ đoàn phí hàng tháng, các số tiền ấn định phải trả và/hoặc bất kỳ số tiền còn thiếu nào khác trước ngày làm việc cuối cùng của mỗi tháng. Đoàn viên tạm nghỉ việc do bị sa thải có thể duy trì uy tín đoàn viên của mình bằng cách trả ít nhất đoàn phí tối thiểu được ấn định bởi Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế vào ngày làm việc cuối cùng của mỗi tháng. Đoàn viên nào thất nghiệp hơn sáu (6) tháng sẽ không còn đủ điều kiện tham gia trong tư cách Đoàn Viên Chính Thức theo Điều IV Mục A.1., nêu trên, nhưng bắt đầu từ tháng thứ 7 kể từ ngày họ bị sa thải họ vẫn hội đủ điều kiện tham gia với tư cách Đoàn Viên Bị Mất Việc chiếu theo các điều khoản và điều kiện của Điều IV, Mục A.3., nêu trên, miễn là họ tiếp tục trả đoàn phí được ấn định hàng tháng phù hợp với Điều VI, Mục B. của Bộ Luật và Nội Quy này.

Tất cả các đoàn viên của Công Đoàn đều có nghĩa vụ tích cực bảo đảm đoàn phí, các số tiền ấn định phải trả và/hoặc bất kỳ những số tiền còn thiếu nào khác của họ được trả vào hay trước ngày cuối cùng của tháng mà các số tiền đó đến hạn thanh toán tại văn phòng chính hoặc văn phòng được chỉ định của Công Đoàn. Việc đại biểu công nhân, người đại diện, hay bất kỳ viên chức nào của Công Đoàn không xuất hiện hoặc thu đoàn phí, các số tiền ấn định phải trả và/hoặc bất kỳ khoản tiền nào khác còn thiếu sẽ không có nghĩa là đoàn viên đó không có nghĩa vụ trả trước hoặc vào ngày đáo hạn tại văn phòng chính hay văn phòng được chỉ định của Công Đoàn.

Đoàn viên không có uy tín tại thời điểm Công Đoàn đưa ra quyết định về khả năng đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử Công Đoàn sẽ không bị từ chối quyền bỏ phiếu một cách vô lý nếu, không phải lỗi của công nhân đó, người chủ của công nhân đó không khấu trừ và gửi đoàn phí cho Công Đoàn.

C. Tư Cách Đoàn Viên Bị Đình Chỉ và Quy Trình Tái Gia Nhập

Đoàn viên nào không trả đoàn phí, các số tiền ấn định phải trả và/hoặc các số tiền khác còn thiếu Công Đoàn vào hoặc trước ngày làm việc cuối cùng của tháng có thời hạn thanh toán tương tự thì tư cách tham gia Công Đoàn này và tất cả các quyền và đặc quyền của tư cách viên đó sẽ tự động đình chỉ.

Bất kỳ tư cách của đoàn viên nào bị đình chỉ có thể được tái gia nhập Công Đoàn khi họ thanh toán các nghĩa vụ tài chánh hiện tại. Bất kỳ đoàn viên nào bị đình chỉ được tái gia nhập công đoàn, kể từ ngày được tái gia nhập đó sẽ được coi là thuộc loại đoàn viên phù hợp của họ.

D. Không Phân Biệt Đối Xử

Không một đoàn viên, Đoàn Viên Dự Khuyết, Đoàn Viên Mất Việc, Đoàn Viên Về Hưu nào hoặc bất kỳ loại đoàn viên nào khác, hoặc bất kỳ ứng viên nào xin gia nhập công đoàn sẽ bị phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, tôn giáo, giới tính, thể hiện giới tính, khuynh hướng tình dục, nguồn gốc quốc gia, tình trạng quốc tịch, tình trạng hôn nhân, tổ tiên, tuổi tác hay khuyết tật.

E. Nhiệm vụ và nghĩa vụ của đoàn viên

Mỗi loại đoàn viên, như được xác định bởi tư cách đoàn viên của Công Đoàn này, có nghĩa vụ tuân thủ và tuân theo các điều khoản của Bộ Luật Liên Đoàn Quốc Tế, Bộ Luật này, và các quy tắc làm việc có hiệu lực chiếu theo Bộ Luật này, liên quan đến quyền lợi, nhiệm vụ, đặc quyền và sự bảo vệ được trao cho họ bởi các Bộ Luật này và bởi các quy chế. Mỗi đoàn viên sẽ trung thành thực hiện các nhiệm vụ và nghĩa vụ đó và sẽ không can thiệp vào quyền lợi của đoàn viên khác.

F. Ủy quyền làm đại diện đàm phán độc quyền.

Mỗi đoàn viên, dựa trên tư cách đoàn viên của mình trong Công Đoàn này, ủy quyền cho Công Đoàn này làm đại diện đàm phán độc quyền và có toàn quyền và độc quyền để thực hiện các thỏa thuận với người chủ hay công ty của mình chủ yếu về các điều khoản và điều kiện việc làm, xác định phương pháp phê chuẩn hay từ chối các thỏa thuận thương lượng tập thể, xác định phương pháp cho phép đình công hoặc hành động liên quan tới việc làm và hành động thay mặt cho người đó và có thẩm quyền cuối cùng trong việc trình bày, xử lý và giải quyết bất kỳ khiếu nại, khó khăn, hoặc tranh chấp nào phát sinh theo bất kỳ thỏa thuận thương lượng tập thể nào hoặc xảy ra trong lúc làm việc cho người chủ hay công ty đó, theo cách mà Công Đoàn này hoặc các viên chức của Công Đoàn cho là tốt nhất đối với lợi ích của Công Đoàn này. Công Đoàn này và các viên chức, đại diện, và đại lý của Công Đoàn có thể từ chối xử lý bất kỳ khiếu nại, phàn nàn, khó khăn hay tranh chấp nào, nếu quyền tùy nghi và phán xét của họ về khiếu nại, phàn nàn hay tranh chấp đó thiếu thực chất.

G. Trừng Phạt và Trục Xuất.

Không Đoàn Viên Chính Thức nào của Công Đoàn này sẽ bị đình chỉ hay chấm dứt tư cách đoàn viên ngoại trừ do kết quả của các cáo buộc do hội đồng xét xử thích hợp xác định hoặc quy định rõ ở Điều IV, Mục C., nêu trên.

ĐIỀU V – Bản Tuyên Bố Các Quyền của Đoàn Viên Công Đoàn và Các Trách Nhiệm Trong Công Đoàn

A. Các Quyền của Đoàn Viên

1. Quyền có ý kiến được lắng nghe và được tôn trọng, được thông báo về hoạt động của Công Đoàn, được giảng giải về giá trị của Công Đoàn và các kỹ năng của Công Đoàn.
2. Quyền lựa chọn lãnh đạo của Công Đoàn theo phương pháp công bằng và dân chủ.
3. Quyền được kế toán đoàn phí Công Đoàn mang tính minh bạch và quản lý thích hợp tài nguyên của Công Đoàn.
4. Quyền được đại diện đầy đủ và hưởng dịch vụ đại diện chất lượng.

5. Quyền tham gia nỗ lực thương lượng của Công Đoàn và từ chối hay tán thành các thỏa thuận thương lượng tập thể.
6. Quyền được giải quyết công bằng và nhanh chóng các mối quan tâm của các đoàn viên.
7. Quyền được cung cấp theo yêu cầu tài liệu và truyền thông được phiên dịch thích đáng bằng ngôn ngữ bản xứ mà họ lựa chọn.
8. Quyền tham dự tất cả các cuộc họp đoàn viên của Công Đoàn, các cuộc họp thường kỳ và đặc biệt của vùng hay chi nhánh (chapter) của họ và quan sát bất kỳ cuộc họp đoàn viên nào ngoài vùng hay chi nhánh miễn là Chủ Tọa tương ứng được thông báo trước về sự tham dự đó của đoàn viên và đoàn viên đó tuân theo thủ tục tiến hành cuộc họp có trật tự, chương trình nghị sự và sự lãnh đạo của Chủ Tọa về sự tham gia của đoàn viên đến tham quan các cuộc họp đó.

B. Các Trách Nhiệm của Đoàn Viên

1. Trách nhiệm biểu hiện giá trị cốt lõi của Công Đoàn. Các đoàn viên phải đối xử tôn trọng lẫn nhau, ngay cả khi có bất đồng ý kiến, và đối lại được đối xử bằng sự tôn trọng.
2. Trách nhiệm giúp xây dựng một phong trào lao động mạnh mẽ và hiệu quả hơn, để hỗ trợ tổ chức công nhân không có tổ chức, để giúp xây dựng tiếng nói chính trị cho người lao động, và hành động để ủng hộ đồng nghiệp và tất cả công nhân.
3. Trách nhiệm đóng góp để hỗ trợ Công Đoàn.
4. Trách nhiệm đối xử công bằng với tất cả công nhân và đoàn viên.
5. Trách nhiệm đưa ra những lời phê bình mang tính xây dựng đối với Công Đoàn.
6. Trách nhiệm được thông báo về quản trị nội bộ của Công Đoàn và tham gia vào việc thực hiện công việc của Công Đoàn.
7. Trách nhiệm tham dự tất cả các cuộc họp toàn thể đoàn viên của Công Đoàn, các cuộc họp thường kỳ và đặc biệt của Vùng, Khu Vực hoặc Chi Nhánh (Chapter) và tuân theo thủ tục tiến hành cuộc họp có trật tự và cư xử đúng mực tại tất cả các cuộc họp đó.

C. Chủ Nghĩa Công Đoàn Kép

Không đoàn viên nào được tham gia vào chủ nghĩa công đoàn kép hay tán thành chủ nghĩa công đoàn kép hay khai trừ khi gặp gỡ, hay phỉ báng hay bôi nhọ Công Đoàn này, đoàn viên hay viên chức của Công Đoàn, và không được tham gia vào bất kỳ hoạt động nào để bãi bỏ Công Đoàn này với tư cách là đại lý thương lượng tập thể cho bất kỳ nhân viên nào.

ĐIỀU VI – Đoàn Phí và Nghĩa Vụ Tài Chánh Khác

A. Các Quỹ của Local 2015

Tất cả các cá nhân làm việc trong ngành chăm sóc dài hạn là đoàn viên của Local 2015 đều có nghĩa vụ đạo đức phải chia sẻ chi phí hoạt động và duy trì Công Đoàn. Thu nhập của Local 2015 sẽ được thu góp thông qua việc thu đoàn phí, lệ phí khởi đầu, phí dịch vụ, các số tiền ấn định phải trả và/hoặc những biện pháp hợp pháp khác.

B. Bất kỳ thay đổi nào về mức đoàn phí mà các đoàn viên Local 2015 phải trả, ngoài việc tăng đoàn phí được cho phép theo Bộ Luật và Nội Quy hoặc theo quy định của Liên Đoàn Quốc Tế, chỉ có thể được thực hiện bởi số phiếu chiếm đa số của các đoàn viên bị ảnh hưởng có uy tín.

C. Số Tiền Ấn Định Phải Trả

Trước khi trình bày cho toàn thể đoàn viên đề xuất về số tiền ấn định phải trả, đa số thành viên Ban Chấp Hành phải bỏ phiếu tán thành số tiền ấn định phải trả này. Các đoàn viên bị ảnh hưởng sẽ bỏ phiếu về số tiền ấn định phải trả. Do đó, việc thu các số tiền ấn định mà tất cả các đoàn viên của Local 2015 phải trả chỉ có thể được thực hiện nếu được tán thành bởi số phiếu chiếm đa số của các đoàn viên có uy tín. Các số tiền ấn định phải trả nhằm vào một nhóm đoàn viên cụ thể, chẳng hạn như đơn vị thương lượng, chỉ được thu nếu được tán thành bởi số phiếu chiếm đa số của đoàn viên có uy tín trong nhóm đoàn viên đó.

ĐIỀU VII – Phê Chuẩn Hợp Đồng

Các hợp đồng sẽ được thông qua bởi số phiếu chiếm đa số của những người tham gia, tại một cuộc họp hay các cuộc họp của đoàn viên của (các) đơn vị thương lượng bị ảnh hưởng trực tiếp, hay bằng cách bỏ phiếu qua thư. Thủ tục bỏ phiếu sẽ được quyết định bởi Chủ Tịch hoặc viên chức hoặc người đại diện do Chủ Tịch chỉ định.

ĐIỀU VIII – Cho Phép Đình Công

Sự cho phép đình công sẽ được quyết định bởi số phiếu chiếm đa số của những người tham gia, tại một cuộc họp hay các cuộc họp của đoàn viên trong (các) đơn vị thương lượng bị ảnh hưởng trực tiếp, hay bằng cách bỏ phiếu qua thư, và sau đó phải được Ban Chấp Hành bỏ phiếu phê chuẩn. Thủ tục bỏ phiếu sẽ được quyết định bởi Chủ Tịch hay viên chức hay người đại diện do Chủ Tịch chỉ định. Chủ Tịch Liên Đoàn Quốc Tế sẽ được thông báo trước khi bắt đầu bất kỳ cuộc đình công nào, hoặc, khi thông báo trước không khả thi, thông báo càng sớm càng tốt sau khi cuộc đình công bắt đầu.

ĐIỀU IX – Cơ Cấu Lãnh Đạo của Tổ Chức

A. Tổng Quan

Để thực hiện Sứ Mệnh, Tầm Nhìn và Giá Trị của các đoàn viên SEIU Local 2015 và để đảm bảo việc quản lý thích hợp và hoạt động hiệu quả, Công Đoàn sẽ hoạt động thông qua các Vùng, Chi Nhánh và Hội Đồng Ngành Nghề.

1. Chi Nhánh

Cơ cấu Chi Nhánh (Chapter) này sẽ dựa trên cơ sở quận và rất quan trọng để đảm bảo tổ chức có tiếng nói của đoàn viên ở quy mô rộng và được tập trung theo từng địa phương. Chi Nhánh sẽ thúc đẩy tiếng nói của đoàn viên ở từng địa phương trong việc lập kế hoạch và thực hiện các mục tiêu và quyết định của Công Đoàn. Ngay khi có thể, các đại biểu Chi Nhánh được bầu sẽ quyết định lịch trình họp thường kỳ với sự tham khảo ý kiến của Phó Chủ Tịch Vùng và Phó Chủ Tịch Điều Hành tương ứng của họ. Trách nhiệm của các đại biểu Chi Nhánh là đảm bảo tất cả các cuộc họp sẽ có chương trình nghị sự, biên bản và hồ sơ tham dự cùng với các tài liệu hỗ trợ. Tất cả những hồ sơ đó sẽ được đệ trình lên Phó Chủ Tịch Vùng. Cơ cấu này không có ý ngăn cản bất kỳ đoàn viên nào họp tại các địa phương khác nhằm mục đích giúp xây dựng Công Đoàn.

2. Các Hội Đồng Ngành Nghề

Hội Đồng Ngành Nghề sẽ gồm có các thành viên trong cùng ngành hoặc có liên quan. Hội đồng sẽ đóng vai trò thúc đẩy các chuẩn mực và đưa ra khuyến nghị cho Ban Chấp Hành về các vấn đề mà bộ phận thành viên đó đặc biệt quan tâm. Hội Đồng Ngành Nghề sẽ được thành lập cho các nhà cung cấp dịch vụ IHSS, nhân viên chăm sóc làm việc cho Công Ty Tư Nhân và công nhân làm việc cho Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Nghiệp. Ngay khi có thể, Ban Chấp Hành sẽ quyết định lịch trình họp thường kỳ của Hội Đồng Ngành Nghề. Đệ Nhất Phó Chủ Tịch có trách nhiệm chủ trì Hội Đồng Ngành Nghề và đảm bảo tất cả các cuộc họp đều có chương trình nghị sự, biên bản và hồ sơ tham dự cùng với các tài liệu hỗ trợ. Tất cả những hồ sơ đó sẽ được đệ trình lên Chủ Tịch.

3. Các Vùng

Sứ Mạng, Tầm Nhìn, Giá Trị và mục tiêu tổ chức của Công Đoàn sẽ được quản lý và thực hiện thông qua các vùng mà sẽ bao gồm tất cả các đoàn viên của Công Đoàn trong mỗi vùng tương ứng. Ngay khi có thể, Phó Chủ Tịch Vùng được bầu sẽ quyết định lịch trình họp thường kỳ với sự tham khảo ý kiến của các Đại Biểu Chi Nhánh và Phó Chủ Tịch Điều Hành tương ứng. Phó Chủ Tịch Vùng có trách nhiệm đảm bảo tất cả các cuộc họp đều có chương trình nghị sự, biên bản và hồ sơ tham dự cùng với các tài liệu hỗ trợ. Tất cả những hồ sơ đó sẽ được đệ trình lên Phó Chủ Tịch Điều Hành.

B. Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành

Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành (hoặc “Đại Biểu Chi Nhánh”) được chỉ định trong từng lĩnh vực: IHSS; Công Ty Chăm Sóc Tại Gia; hay Cơ Sở Chăm Sóc.

Đại Biểu Chi Nhánh IHSS được bầu bởi các đoàn viên trong quận. Mỗi quận IHSS sẽ được chỉ định một Đại Biểu và sẽ được phân bổ thêm Đại Biểu cho 1,500 đoàn viên IHSS sau đó.

Đại Biểu Chi Nhánh cho Công Ty Chăm Sóc Tại Gia và Cơ Sở Chăm Sóc được bầu bởi các đoàn viên trong mỗi vùng.

Đối với Công Ty Chăm Sóc Tại Gia, mỗi vùng sẽ được chỉ định một đại biểu nếu được đại diện trong vùng, sau đó thêm một đại biểu cho mỗi 500 đoàn viên.

Đối với Cơ Sở Chăm Sóc, mỗi vùng sẽ được chỉ định hai đại biểu nếu được đại diện trong vùng, sau đó thêm một đại biểu cho mỗi 500 đoàn viên.

Đại Biểu Chi Nhánh sẽ có các nhiệm vụ sau:

1. Thực hiện các nhiệm vụ nói trên theo cách phù hợp với Sứ Mạng, Tầm Nhìn và Giá Trị của SEIU Local 2015 bao gồm dẫn đầu bằng cách làm gương trong các lĩnh vực cốt lõi về cách chúng ta xây dựng và thực hiện quyền lực bằng cách truyền cảm hứng cho các đồng nghiệp tham gia với tư cách là đoàn viên chính thức của SEIU 2015, giúp đỡ các công nhân chăm sóc dài hạn không tham gia công đoàn thực hiện quyền lực của họ trong việc tổ chức với SEIU 2015 và khuyến khích các công nhân chăm sóc dài hạn hoạt động tích cực trong nền Dân Chủ của họ và đóng góp cho COPE.
2. Cam kết thực hiện mọi trách nhiệm của đoàn viên như đã nêu trong Mục V.B của Bộ Luật và Nội Quy này.
3. Đại Biểu Chi Nhánh sẽ chịu trách nhiệm thực hiện các quyết định của Công Đoàn và Vùng và thực thi thỏa thuận thương lượng tập thể hiện hành thay mặt cho các đoàn viên mà họ đại diện.
4. Đại Biểu Chi Nhánh sẽ là thành viên của đơn vị thương lượng quận hoặc thành viên làm việc tại các công ty hoặc cơ sở trong vùng và phải tham dự tất cả các cuộc họp thường kỳ và đặc biệt của Chi Nhánh và Vùng được chỉ định.
5. Việc không tham dự một cuộc họp thường kỳ của Ban Chấp Hành mà không thông báo cho Chủ Tịch về (các) lý do trước cuộc họp và được cho phép vắng mặt qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành là một sự vắng mặt không phép. Sau sự vắng mặt không phép lần thứ ba trong nhiệm kỳ thì Đại Biểu Chi Nhánh được cho là tự động đệ đơn xin từ chức.
6. Đại Biểu Chi Nhánh có nhiệm vụ duy trì Bộ Luật này, tham dự tất cả các cuộc họp đại biểu và các cuộc họp khác của Công Đoàn mà sự tham dự của họ được yêu cầu hay mong muốn.
7. Đại Biểu Chi Nhánh có trách nhiệm mời và khuyến khích tất cả các đoàn viên trong Chi Nhánh của họ tham gia vào tất cả các công việc của Công Đoàn.
8. Đại Biểu Chi Nhánh có trách nhiệm thực hiện tất cả các nhiệm vụ và nghĩa vụ được giao cho họ theo các chính sách do Ban Chấp Hành thông qua.
9. Đại Biểu Chi Nhánh phải luôn hành động có trách nhiệm và vì lợi ích tốt nhất của Công Đoàn và các đoàn viên của Công Đoàn, không được làm tổn hại đến lợi ích và phúc lợi

của các đoàn viên và trung thành thực hiện Lời Tuyên Thệ Nhậm Chức. Nếu không làm như vậy thì có thể mang đến kết quả bị chính thức cáo buộc bỏ bê nhiệm vụ và có thể dẫn đến việc bị cách chức theo thủ tục được quy định ở Điều XII.

C. Phó Chủ Tịch Vùng

Phó Chủ Tịch Vùng được bầu bởi các đoàn viên trong vùng. Số lượng Phó Chủ Tịch Vùng được bầu sẽ được quyết định bằng số lượng vùng được Ban Chấp Hành phê chuẩn. Mỗi Vùng sẽ được phân bổ hai (2) Ghế Phó Chủ Tịch Vùng. Ngoài ra, mỗi 20 đại biểu Chi Nhánh tham gia Ban Chấp Hành sẽ được phân bổ thêm 1 Ghế Phó Chủ Tịch Vùng.

Phó Chủ Tịch Vùng sẽ có các nhiệm vụ sau:

1. Thực hiện các nhiệm vụ nói trên theo cách phù hợp với Sứ Mệnh, Tầm Nhìn và Giá Trị của SEIU Local 2015 bao gồm dẫn đầu bằng cách làm gương trong các lĩnh vực cốt lõi về cách chúng ta xây dựng và thực hiện quyền lực bằng cách truyền cảm hứng cho các đồng nghiệp tham gia với tư cách là đoàn viên chính thức của SEIU 2015, giúp đỡ các công nhân chăm sóc dài hạn không tham gia công đoàn thực hiện quyền lực của họ trong việc tổ chức với SEIU 2015 và khuyến khích các công nhân chăm sóc dài hạn hoạt động tích cực trong nền Dân Chủ của họ và đóng góp cho COPE.
2. Phó Chủ Tịch Vùng sẽ chịu trách nhiệm trước Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành, Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành và đoàn viên trong vùng của họ.
3. Phó Chủ Tịch Vùng chịu trách nhiệm về tất cả các nhiệm vụ và nghĩa vụ được giao cho các Đại Biểu Chi Nhánh.
4. Phó Chủ Tịch Vùng sẽ chịu trách nhiệm hỗ trợ phát triển Đại Biểu Chi Nhánh, và hỗ trợ Đại Biểu Chi Nhánh trong việc thực hiện nhiệm vụ của mình; thực hiện chương trình và các mục tiêu của Công Đoàn trong vùng và đưa ra các khuyến nghị về chính sách và chương trình cho Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành và Ban Chấp Hành.
5. Phó Chủ Tịch Vùng sẽ chủ trì các cuộc họp đoàn viên ở Vùng của họ và có thể chủ trì các cuộc họp dành cho đoàn viên Chi Nhánh.
6. Phó Chủ Tịch Vùng phải lưu giữ hồ sơ về tất cả các hoạt động của Vùng của họ và các nhiệm vụ khác mà họ được phân công.
7. Việc không tham dự một cuộc họp thường kỳ của Ban Chấp Hành mà không thông báo cho Chủ Tịch về (các) lý do trước cuộc họp và được cho phép vắng mặt qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành là một sự vắng mặt không phép. Sau sự vắng mặt không phép lần thứ ba trong nhiệm kỳ thì Phó Chủ Tịch Vùng được cho là tự động đệ đơn xin từ chức.

8. Phó Chủ Tịch Vùng phải luôn hành động có trách nhiệm và vì lợi ích tốt nhất của Công Đoàn và các đoàn viên của Công Đoàn, không được làm tổn hại đến lợi ích và phúc lợi của các đoàn viên, và phải trung thành thực hiện Lời Tuyên Thệ Nhậm Chức. Nếu không làm như vậy thì có thể mang đến kết quả bị chính thức bị cáo buộc bỏ bê nhiệm vụ và có thể dẫn đến việc bị cách chức theo thủ tục được quy định ở Điều XII.

D. Đệ Nhất Phó Chủ Tịch

Sẽ có một Đệ Nhất Phó Chủ Tịch cho ngành Chăm Sóc Tại Gia và một Đệ Nhất Phó Chủ Tịch cho ngành Điều Dưỡng do toàn thể đoàn viên trong ngành của họ bầu ra.

Đệ Nhất Phó Chủ Tịch sẽ có các nhiệm vụ sau:

1. Thực hiện các nhiệm vụ nói trên theo cách phù hợp với Sứ Mệnh, Tầm Nhìn và Giá Trị của SEIU Local 2015 bao gồm dẫn đầu bằng cách làm gương trong các lĩnh vực cốt lõi về cách chúng ta xây dựng và thực hiện quyền lực bằng cách truyền cảm hứng cho các đồng nghiệp tham gia với tư cách là đoàn viên chính thức của SEIU 2015, giúp đỡ các công nhân chăm sóc dài hạn không tham gia công đoàn thực hiện quyền lực của họ trong việc tổ chức với SEIU 2015 và khuyến khích các công nhân chăm sóc dài hạn hoạt động tích cực trong nền Dân Chủ của họ và đóng góp cho COPE.
2. Làm lãnh đạo các Hội Đồng Ngành Nghề và xúc tiến tầm nhìn và các mục tiêu của các ngành tương ứng theo chỉ đạo của Chủ Tịch của Công Đoàn.
3. Phối hợp chặt chẽ với các Phó Chủ Tịch Điều Hành để xúc tiến tầm nhìn và các mục tiêu của ngành trên toàn công đoàn.
4. Thực hiện các nhiệm vụ khác được giao bởi Chủ Tịch.
5. Là thành viên có quyền bỏ phiếu của Ban Chấp Hành, và thực hiện mỗi nhiệm vụ và trách nhiệm của từng cơ quan. Việc không tham dự một cuộc họp thường kỳ của Ban Chấp Hành mà không thông báo cho Chủ Tịch về (các) lý do trước cuộc họp và được cho phép vắng mặt qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành là một sự vắng mặt không phép. Sau sự vắng mặt không phép lần thứ ba trong nhiệm kỳ thì Đệ Nhất Phó Chủ Tịch được cho là tự động đệ đơn xin từ chức.
6. Đệ Nhất Phó Chủ Tịch phải luôn hành động có trách nhiệm và vì lợi ích tốt nhất của Công Đoàn và các đoàn viên của Công Đoàn, không được làm tổn hại đến lợi ích và phúc lợi của các đoàn viên, và phải trung thành thực hiện Lời Tuyên Thệ Nhậm Chức. Nếu không làm như vậy thì có thể mang đến kết quả bị chính thức cáo buộc bỏ bê nhiệm vụ và có thể dẫn đến việc bị cách chức theo thủ tục được quy định ở Điều XII.

E. Phó Chủ Tịch Điều Hành

Sẽ có ba (3) Phó Chủ Tịch Điều Hành được bầu bởi toàn thể đoàn viên.

Phó Chủ Tịch Điều Hành sẽ có các nhiệm vụ sau:

1. Thực hiện các nhiệm vụ nói trên theo cách phù hợp với Sứ Mạng, Tầm Nhìn và Giá Trị của SEIU Local 2015 bao gồm dẫn đầu bằng cách làm gương trong các lĩnh vực cốt lõi về cách chúng ta xây dựng và thực hiện quyền lực qua việc truyền cảm hứng cho các đồng nghiệp tham gia với tư cách là đoàn viên chính thức của SEIU 2015, giúp đỡ các công nhân chăm sóc dài hạn không tham gia công đoàn thực hiện quyền lực của họ trong việc tổ chức với SEIU 2015 và khuyến khích các công nhân chăm sóc dài hạn hoạt động tích cực trong nền Dân Chủ của họ và đóng góp cho COPE.
2. Kiêm nhiệm chức vụ viên chức chính thứ nhì, thứ ba và thứ tư của Công Đoàn, có trách nhiệm hỗ trợ Chủ Tịch thực hiện nhiệm vụ của Chủ Tịch về mặt chương trình và theo địa dư.
3. Thực hiện các nhiệm vụ khác được giao bởi Chủ Tịch.
4. Là thành viên có quyền bỏ phiếu của Ban Chấp Hành, và thực hiện mỗi nhiệm vụ và trách nhiệm của từng cơ quan. Việc không tham dự một cuộc họp thường kỳ của Ban Chấp Hành mà không thông báo cho Chủ Tịch về (các) lý do trước cuộc họp và được cho phép vắng mặt qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành là một sự vắng mặt không phép. Sau sự vắng mặt không phép lần thứ ba trong nhiệm kỳ thì Phó Chủ Tịch Điều Hành được cho là tự động đệ đơn xin từ chức.
5. Được ủy quyền thay mặt cho Công Đoàn tiếp ký ngân phiếu và văn kiện pháp lý có tính ràng buộc khác.
6. Vì chức vụ của họ, là đại biểu thứ nhì, thứ ba, thứ tư tại các hội nghị và cuộc họp của SEIU mà Công Đoàn có quyền đại diện trong tư cách đại biểu.
7. Phó Chủ Tịch Điều Hành sẽ không bị loại ra khỏi việc kiêm nhiệm chức vụ nhân viên Công Đoàn được bổ nhiệm, lệ thuộc vào việc thực hiện quyền tự quyết và độc quyền của Chủ Tịch được quy định trong Bộ Luật và Nội Quy này.
8. Phó Chủ Tịch Điều Hành phải luôn hành động có trách nhiệm và vì lợi ích tốt nhất của Công Đoàn và các đoàn viên của Công Đoàn, không được làm tổn hại đến lợi ích và phúc lợi của các đoàn viên, và phải trung thành thực hiện Lời Tuyên Thệ Nhậm Chức. Nếu không làm như vậy thì có thể mang đến kết quả chính thức bị cáo buộc bỏ bê nhiệm vụ và có thể dẫn đến việc bị cách chức theo thủ tục được quy định ở Điều XII.

F. Chủ Tịch

Chủ Tịch sẽ được toàn thể đoàn viên bầu ra để làm Tổng Giám Đốc Điều Hành của Công Đoàn làm việc toàn thời gian. Chủ Tịch sẽ quản lý công việc của Công Đoàn và hàng ngày thực hiện các chính sách của Công Đoàn.

Nhiệm vụ của Chủ Tịch sẽ bao gồm nhưng không chỉ giới hạn vào những nhiệm vụ sau:

1. Thực hiện các nhiệm vụ nói trên theo cách phù hợp với Sứ Mạng, Tầm Nhìn và Giá Trị của SEIU Local 2015 bao gồm dẫn đầu bằng cách làm gương trong các lĩnh vực cốt lõi về cách chúng ta xây dựng và thực hiện quyền lực bằng cách truyền cảm hứng cho các đồng nghiệp tham gia với tư cách là đoàn viên chính thức của SEIU 2015, giúp đỡ các công nhân chăm sóc dài hạn không tham gia công đoàn thực hiện quyền lực của họ trong việc tổ chức với SEIU 2015 và khuyến khích các công nhân chăm sóc dài hạn hoạt động tích cực trong nền Dân Chủ của họ và đóng góp cho COPE.
2. Tuân thủ quyết định thông qua cuộc bỏ phiếu của tất cả đoàn viên và/hoặc quyết định của Ban Chấp Hành.
3. Chủ trì tất cả các cuộc họp của Ban Chấp Hành. Nếu không tham dự một cuộc họp thường kỳ của Ban Chấp Hành mà không thông báo cho các Phó Chủ Tịch Điều Hành về (các) lý do trước cuộc họp và được cho phép vắng mặt thông qua cuộc bỏ phiếu của Ban Chấp Hành sẽ được coi như là vắng mặt không phép. Sau sự vắng mặt không phép lần thứ ba trong nhiệm kỳ thì Chủ Tịch được cho là tự động đệ đơn xin từ chức.
4. Chủ trì các cuộc họp đoàn viên, hội thảo, hội nghị, và các hoạt động Công Đoàn khác khi cần thiết.
5. Đại diện cho Công Đoàn trong cộng đồng, trong các phương tiện truyền thông, tại các cuộc họp, hội thảo, hoặc hội nghị của các tổ chức mà Công Đoàn trực thuộc; và thường là người phát ngôn chính của Công Đoàn.
6. Thuê, sa thải, phân công và chỉ đạo nhân viên của Công Đoàn chiếu theo thỏa thuận thương lượng, quy định, luật lệ và quy chế hiện hành; theo đúng chính sách liên quan đến các nhân viên do Ban Chấp Hành thông qua; và trong phạm vi ngân sách hoạt động được Ban Chấp Hành phê duyệt.
7. Triệu tập các cuộc họp đặc biệt của Ban Chấp Hành, đoàn viên, hoặc các ủy ban cụ thể và các cơ quan khác của Công Đoàn khi cần thiết.
8. Cùng với các Phó Chủ Tịch Điều Hành ký ngân phiếu, chứng từ, hợp đồng tài chánh và các thỏa thuận, theo các chính sách của Ban Chấp Hành, Bộ Luật và Nội Quy.

9. Ký kết tất cả các thỏa thuận thương lượng tập thể với tư cách là đại diện chính thức của Công Đoàn sau khi có sự phê chuẩn của đoàn viên và có chữ ký của ủy ban thương lượng và/hoặc nhân viên thích hợp.
10. Bỏ phiếu về mọi vấn đề trước Ban Chấp Hành và phiếu bầu của Chủ Tịch sẽ là phiếu quyết định;
11. Thực hiện các nhiệm vụ khác thuộc chức vụ của mình theo quy định và phù hợp với Bộ Luật và Nội Quy và luật pháp hiện hành.
12. Trình bày ngân sách hàng năm cho Ban Chấp Hành rà soát, thảo luận và thông qua lần cuối.
13. Trong cương vị Tổng Giám Đốc Điều Hành, là đại biểu thứ nhất của Công Đoàn tham gia Hội Nghị Liên Đoàn Quốc Tế SEIU và tham dự tất cả các hội thảo và hội nghị khác mà Công Đoàn đủ điều kiện tham gia.
14. Là thành viên mặc nhiên của tất cả các ủy ban của Công Đoàn, ngoại trừ ủy ban bầu cử.
15. Theo sự chấp thuận của Ban Chấp Hành, thành lập các ủy ban và bổ nhiệm đại diện cho ủy ban, thường trực hoặc nhằm mục đích đặc biệt, có thể cần thiết để nâng cao lợi ích của đoàn viên hay cải thiện hoạt động của Công Đoàn.
16. Chủ Tịch phải luôn hành động có trách nhiệm và vì lợi ích tốt nhất của Công Đoàn và các đoàn viên của Công Đoàn, không được làm tổn hại đến lợi ích và phúc lợi của các đoàn viên và trung thành thực hiện Lời Tuyên Thệ Nhậm Chức. Nếu không làm như vậy thì có thể mang đến kết quả chính thức bị cáo buộc bỏ bê nhiệm vụ và có thể dẫn đến việc bị cách chức theo thủ tục được quy định ở Điều XII.
17. Chủ Tịch có thể ủy quyền bất kỳ chức năng nào của chức vụ này cho một Viên Chức hay nhân viên, ngoại trừ việc ký ngân phiếu.
18. Chủ Tịch sẽ có thẩm quyền giải thích bất kỳ quy định mơ hồ nào của Bộ Luật và Nội Quy này, tùy thuộc vào sự chấp thuận của Ban Chấp Hành.

G. Ban Chấp Hành

Ban Chấp Hành sẽ gồm có những người được bầu: toàn bộ Đại Biểu Chi Nhánh, Phó Chủ Tịch Vùng, Đệ Nhất Phó Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành và Chủ Tịch.

1. Các Cuộc Họp

Ban Chấp Hành sẽ tổ chức các cuộc họp thường kỳ ít nhất bốn (4) lần mỗi năm mà không có thông báo nào khác ngoài nội quy này tại các thời điểm và địa điểm thường kỳ như

được Chủ Tịch chỉ định. Ban Chấp Hành sẽ tổ chức các cuộc họp khác tại thời điểm và địa điểm do Chủ Tịch quyết định. Mọi chi phí cần thiết cho các cuộc họp như vậy sẽ được công đoàn chi trả. Biên bản họp Ban Chấp Hành sẽ được ghi chép và trình bày bằng văn bản tại cuộc họp Ban Chấp Hành thường kỳ tiếp theo. Tất cả các đoàn viên “có uy tín” có thể tham dự và quan sát các cuộc họp của Ban Chấp Hành miễn là Chủ Tịch được thông báo trước về sự có mặt của đoàn viên và đoàn viên đó tuân theo thủ tục tiến hành cuộc họp có trật tự, chương trình nghị sự và sự lãnh đạo của Ban Chấp Hành. Ban Chấp Hành có thể họp tại phiên điều hành để thảo luận và quyết định các câu hỏi hay các vấn đề liên quan đến ngân sách, bất động sản và các khoản đầu tư khác, tổ tụng hay vì các mục đích chính đáng khác do số phiếu chiếm đa số của Ban Chấp Hành quyết định.

2. Hành động bằng phương tiện khác

Theo sự triệu tập của Chủ Tịch, Ban Chấp Hành có thể hành động qua điện thoại, thư điện tử, hội nghị qua video hay các phương tiện liên lạc thích hợp khác. Hành động như vậy được thực hiện với sự biểu quyết của đa số thành viên Ban Chấp Hành sẽ là hành động chính thức của Ban Chấp Hành. Hồ sơ được lưu giữ về bất kỳ hành động nào được thực hiện, được trình bày bằng văn bản tại cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Ban Chấp Hành.

3. Số Đại Biểu Tối Thiểu và Chương Trình Nghị Sự

Đa số thành viên Ban Chấp Hành sẽ là số đại biểu tối thiểu để giải quyết công việc của Ban Chấp Hành. Qua sự yêu cầu của Chủ Tịch một chương trình nghị sự phải được chuẩn bị cho mỗi cuộc họp của Ban Chấp Hành. Ban Chấp Hành có thể bổ sung, loại ra hoặc sắp xếp lại chương trình nghị sự đó bằng số phiếu chiếm đa số.

4. Thẩm Quyền

Ban Chấp Hành sẽ có mỗi nhiệm vụ sau:

- a. Thực hiện các nhiệm vụ nói trên theo cách phù hợp với Sứ Mệnh, Tầm Nhìn và Giá Trị của SEIU Local 2015.
- b. Thành lập các ủy ban thường trực, ủy ban đặc biệt, các vùng, hội kín, hội đồng và các cơ quan cần thiết khác của Công Đoàn này.
- c. Bỏ phiếu xác nhận, từ chối bổ nhiệm để bổ khuyết các vị trí bỏ trống giữa các viên chức.
- d. Chấp thuận hay từ chối cho phép đình công và phê chuẩn hợp đồng theo quy định ở Điều VIII của Bộ Luật và Nội Quy này.
- e. Chỉ định hội đồng xét xử theo quy định ở Điều XII, Mục D. của Bộ Luật và Nội Quy này và theo Điều XVII của Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế (hoặc bất kỳ điều nào thay thế điều đó).

f. Khởi xướng, bảo vệ, giải quyết, phân xử, tha miễn hay trả chi phí và phí tổn tố tụng hay hành động theo sự phán đoán cần thiết hay mong muốn để bảo vệ, bảo tồn hoặc thúc đẩy lợi ích của Công Đoàn và/hoặc đoàn viên.

g. Thông qua ngân sách hàng năm và tạo ra các quỹ và tài khoản khi cần thiết cho việc quản lý và vận hành các ngân sách đó, tùy thuộc vào việc quản lý và điều chỉnh tùy nghi của Chủ Tịch để thực hiện ý định của Ban Chấp Hành trong việc thông qua và tạo ra các ngân sách, tài khoản và quỹ đó.

h. Ấn định lương bổng hàng năm cho Chủ Tịch.

i. Đầu tư, tái đầu tư vốn của Công Đoàn vào tài sản, thực tế hay cá nhân, hữu hình hay vô hình, vì Ban Chấp Hành sẽ cân nhắc thận trọng, cần thiết và mong muốn vì lợi ích của Công Đoàn và các đoàn viên của Công Đoàn.

j. Thuê Kế Toán Viên Công Chứng độc lập ít nhất mỗi năm một lần để kiểm toán và xem xét sổ sách và tình hình tài chính.

k. Xem xét, thông qua hình thức, tình trạng hợp pháp, tính hợp bộ luật của tất cả các cuộc trưng cầu ý kiến, Sửa Đổi Bộ Luật và các vấn đề khác do toàn thể đoàn viên bỏ phiếu.

H. Các Vị Trí Bỏ Trống

1. Các vị trí bỏ trống cho chức vụ Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành, Đệ Nhất Phó Chủ Tịch

Trong trường hợp vị trí Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành và Đệ Nhất Phó Chủ Tịch còn trống, Ban Chấp Hành hoặc chấp thuận việc người được Chủ Tịch bổ nhiệm, chỉ định người kế nhiệm hoặc tổ chức một cuộc bầu cử đặc biệt để bổ khuyết vị trí bỏ trống cho phần nhiệm kỳ còn lại. Nếu Ban Chấp Hành xác định rằng cần có một cuộc bầu cử đặc biệt để bổ khuyết vị trí bỏ trống đó, thì cuộc bầu cử đó sẽ đòi hỏi một cuộc bỏ phiếu của các đoàn viên có uy tín trên toàn tiểu bang. Vị trí bị bỏ trống trong vòng 90 ngày trước chu kỳ bầu cử cho toàn bộ chức vụ tiếp theo của Local 2015 sẽ được thêm vào quá trình bầu cử của Local 2015.

2. Các vị trí bỏ trống cho chức vụ Phó Chủ Tịch Vùng và Đại Biểu Chi Nhánh

Trong trường hợp vị trí Phó Chủ Tịch Vùng và Đại Biểu Chi Nhánh bị bỏ trống hơn 90 ngày trước chu kỳ bầu cử cho toàn bộ chức vụ tiếp theo cho Local 2015, các thành viên Ban Chấp Hành từ vùng và chi nhánh tương ứng có thể đệ trình một ứng cử viên được đề cử bổ khuyết vị trí cho phần còn lại của nhiệm kỳ. Chỉ thành viên Ban Chấp Hành có uy tín trong vùng hoặc quận tương ứng có vị trí trống mới có thể bỏ phiếu phê duyệt sự bổ nhiệm đó. Một vị trí còn trống trong vòng 90 ngày trước chu kỳ bầu cử cho toàn bộ chức vụ tiếp theo của Local 2015 sẽ được bổ sung vào quá trình bầu cử của Local 2015 và chỉ những đoàn viên có uy tín từ vùng hoặc quận tương ứng có vị trí còn trống mới có thể bỏ phiếu.

ĐIỀU X – Hội Nghị và Các Cuộc Họp Đoàn Viên

A. Hội Nghị

Công Đoàn sẽ tổ chức một hội nghị ít nhất ba (3) năm một lần tại một thời điểm và địa điểm do Ban Chấp Hành quyết định. Ban Chấp Hành sẽ thiết lập quy trình xác định sự tham gia hội nghị. Trách nhiệm của Chủ Tịch hoặc người được ủy nhiệm là đảm bảo rằng các hội nghị đó có chương trình nghị sự, biên bản và hồ sơ tham dự cùng với các tài liệu hỗ trợ. Tất cả những hồ sơ đó sẽ được đệ trình lên Phó Chủ Tịch Vùng.

B. Các Cuộc Họp Đoàn Viên

Sẽ tổ chức các cuộc họp đoàn viên theo chi nhánh và/hoặc công sở ít nhất hai tháng một lần. Tuy nhiên, Chủ Tịch có thể chỉ đạo một lịch trình thay thế được thông qua hoặc từ bỏ điều kiện này. Hội Đồng Ngành Nghề sẽ họp ít nhất hai lần mỗi năm. Mỗi năm ít nhất một lần, một hội đồng đoàn viên cấp tiểu bang hoặc khu vực sẽ được triệu tập. Trách nhiệm của Chủ Tịch của cuộc họp tương ứng là đảm bảo tất cả các cuộc họp có chương trình nghị sự, biên bản và hồ sơ tham dự cùng với các tài liệu hỗ trợ. Tất cả các hồ sơ đó sẽ được nộp cho viên chức thích hợp của chi nhánh hoặc vùng.

ĐIỀU XI – Đề Cử và Bầu Cử Viên Chức Toàn Tiểu Bang, Đại Biểu Ban Chấp Hành, và Phó Chủ Tịch Vùng

A. Cách Thức và Ngày Bầu Cử

Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành, Đệ Nhất Phó Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Vùng, và Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành sẽ được bầu ba (3) năm một lần do đoàn viên Local 2015 có uy tín bỏ phiếu trong một cuộc bầu cử bằng lá phiếu kín. Ứng cử viên cho mỗi vị trí nhận được số phiếu bầu cao nhất cho vị trí đó sẽ được coi là đắc cử.

B. Ủy Ban Bầu Cử

Cuộc bầu cử các Viên Chức toàn tiểu bang, Phó Chủ Tịch Vùng và Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành sẽ được tiến hành bởi Ủy Ban Bầu Cử do Chủ Tịch bổ nhiệm, với sự tham khảo ý kiến của Ban Chấp Hành. Ủy Ban Bầu Cử sẽ giám sát và tiến hành quá trình đề cử và cuộc bầu cử chiếu theo Bộ Luật và Nội Quy này, Bộ Luật và Nội Quy SEIU và tất cả các luật hiện hành. Bất kỳ đoàn viên nào có uy tín đang làm việc trong một đơn vị thương lượng được đại diện bởi Local 2015, ngoại trừ ứng cử viên, đều có thể đủ điều kiện tham gia Ủy Ban Bầu Cử. Ủy Ban Bầu Cử có thể thiết lập (các) phương pháp hợp lý để chia sẻ hồ sơ ứng cử viên bao gồm, nhưng không giới hạn vào việc thu thập tiểu sử của ứng cử viên có hạn chế về số lượng chữ và chia sẻ tiểu sử đó với các đoàn viên, hoặc theo yêu cầu, hoặc bằng cách gửi chung với phiếu bầu, hoặc bằng cách cung cấp các tập tài liệu về tiểu sử của ứng cử viên tại tất cả các văn phòng Công Đoàn hoặc thông qua việc phát triển một trang mạng dành cho ứng cử viên.

Ủy Ban Bầu Cử sẽ chuẩn bị thủ tục đề cử và bầu cử bằng văn bản bao gồm số ghế Đại Biểu Chi Nhánh trên mỗi Quận và Phó Chủ Tịch Vùng trên mỗi Vùng dựa trên các công thức được quy định cho mỗi chức vụ ở Điều IX, Mục B và C tương ứng.

C. Điều Kiện Hợp Lệ

Ủy Ban Bầu Cử sẽ quyết định (các) ngày mà ứng cử viên phải là đoàn viên có uy tín để đủ điều kiện được đề cử hay được bầu làm Viên Chức hay Đại Biểu Ban Chấp Hành. Quyết định này sẽ tìm cách cho phép sự tham gia rộng rãi nhất trong khi đảm bảo rằng tư cách của tất cả các đoàn viên có uy tín sẽ bình đẳng như nhau, dựa trên sự tiếp cận thông tin cần thiết của Local 2015 để đưa ra quyết định đó.

Để đủ điều kiện được đề cử làm Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành, Đệ Nhất Phó Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Vùng, hoặc Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành, đoàn viên phải có uy tín liên tục trong Công Đoàn trong ít nhất một năm. Để được bầu làm Phó Chủ Tịch Vùng, người được đề cử cũng phải cư trú trong Vùng mà người được đề cử muốn tranh cử, hoặc nếu được tuyển dụng bởi công ty tư nhân, công ty của người được đề cử phải có trụ sở tại Vùng mà người được đề cử muốn tranh cử. Để đủ điều kiện được đề cử hoặc bầu làm Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành, ứng cử viên cũng phải cư trú tại quận đã được phân bổ ghế Đại Biểu Chi Nhánh, hoặc nếu được tuyển dụng bởi công ty tư nhân, công ty của ứng cử viên phải có trụ sở tại quận đã được phân bổ ghế Đại Biểu Chi Nhánh.

Ngoài ra, người nào đã từng bị kết án tội đại hình như được định rõ ở Mục 504 của Đạo Luật Landrum-Griffin, theo các quy định của luật hiện hành, sẽ không được đề cử hoặc được bầu cử theo các điều khoản của Mục này.

D. Thông Báo Đề Cử và Bầu Cử

Đoàn viên có uy tín sẽ được thông báo bằng văn bản về thủ tục đề cử và bầu cử bằng văn bản do Ủy Ban Bầu Cử soạn thảo. Thông báo sẽ được gửi đến địa chỉ được biết đến gần đây nhất của đoàn viên có uy tín ít nhất hai mươi mốt (21) ngày trước thời hạn nộp đơn kiến nghị đề cử. Thông báo đề cử sẽ liệt kê các vị trí trống và mô tả trách nhiệm cho vị trí đề cử đang được chấp nhận.

E. Đề Cử

Việc đề cử sẽ được thực hiện bằng đơn kiến nghị đề cử trên biểu mẫu do Local 2015 cung cấp, chỉ định tên của người được đề cử và vị trí có mô tả trách nhiệm mà người đó đang được đề cử. Các ứng cử viên cũng sẽ ký tên vào biểu mẫu xác minh do Local 2015 cung cấp, nêu rõ ứng cử viên đồng ý chấp nhận sự đề cử và sẽ phục vụ nếu được bầu và xác minh ứng cử viên đó đáp ứng các điều kiện hợp lệ và cam kết thực hiện trách nhiệm đối với chức vụ được đề cử. Đơn kiến nghị đề cử cũng sẽ yêu cầu những điều sau:

1. Đối với các chức vụ của Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành và Đệ Nhất Phó Chủ Tịch, đơn kiến nghị đề cử phải có chữ ký hợp lệ của ít nhất tám mươi (80) đoàn viên Local 2015 có uy tín, có ít nhất mười hai (12) chữ ký hợp lệ từ các đoàn viên có uy tín trong mỗi Vùng và thêm tám (8) chữ ký hợp lệ từ các đoàn viên có uy tín trên toàn Công Đoàn.
2. Đối với chức vụ Phó Chủ Tịch Vùng, đơn kiến nghị đề cử phải có chữ ký hợp lệ của ít nhất hai mươi lăm (25) đoàn viên Local 2015 có uy tín cư trú trong Vùng mà người đó muốn được đề cử.

3. Đối với chức vụ Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành, đơn kiến nghị đề cử phải có chữ ký hợp lệ của ít nhất năm (5) đoàn viên Local 2015 có uy tín cư trú ở ở quận mà người đó muốn được đề cử.

Đơn kiến nghị đề cử cho danh sách ứng cử viên (slate) sẽ được cung cấp. Mỗi chữ ký trên đơn kiến nghị đề cử danh sách ứng cử viên sẽ được tính cho tất cả các vị trí ứng cử viên trên danh sách đó, chùng nào các chữ ký đó tuân thủ các điều kiện ở đoạn a-c ở trên.

Chữ ký sẽ được coi là hợp lệ nếu người ký tên là đoàn viên có uy tín của Local 2015 kể từ (các) ngày được ấn định bởi Ủy Ban Bầu Cử.

F. Quyết Định về Tư Cách Đủ Điều Kiện

Tư cách đủ điều kiện sẽ được Ủy Ban Bầu Cử xác định trong vòng một (1) tuần sau khi kết thúc giai đoạn đề cử.

Ứng viên đề cử được tuyên bố không đủ điều kiện sẽ được thông báo bằng văn bản về quyết định của Ủy Ban Bầu Cử và quá trình khiếu tố quyết định của Ủy Ban Bầu Cử.

Đơn khiếu tố sẽ được thực hiện bằng văn bản và gửi cho Ủy Ban Bầu Cử bằng Thư Bảo Đảm Yêu Cầu Giấy Hồi Báo Có Chữ Ký và có đóng dấu nhật ấn bưu điện trễ nhất là hai (2) ngày sau khi nhận được thư của Ủy Ban Bầu Cử thông báo cho ứng viên đề cử về quyết định của Ủy Ban Bầu Cử. Nếu không tuân thủ điều kiện thông báo này sẽ được coi là từ bỏ quyền khiếu tố.

G. Hạn Chế Đề Cử

Không đoàn viên nào sẽ là ứng cử viên cho nhiều hơn một (1) chức vụ trong cùng một cuộc bầu cử. Nếu một cá nhân nộp đơn kiến nghị đề cử và mẫu xác minh ứng cử viên cho nhiều hơn một (1) chức vụ thì cả hai đơn kiến nghị sẽ tự động được coi là vô hiệu.

H. Ứng Cử Viên Không Có Đối Thủ

Nếu một ứng cử viên đã được đề cử theo đúng các yêu cầu của Bộ Luật và Nội Quy này không có đối thủ, người đó sẽ được coi là đã đắc cử.

I. Cuộc Vận Động

Ứng cử viên đã được Ủy Ban Bầu Cử chứng nhận đủ điều kiện sẽ có quyền, dùng tiền của mình, phân phát tài liệu vận động bầu cử cho các đoàn viên có uy tín.

Mỗi ứng cử viên được chứng nhận đủ điều kiện sẽ có quyền kiểm tra danh sách có tên và địa chỉ được biết đến gần đây nhất của đoàn viên có uy tín trong vòng ba mươi (30) ngày trước cuộc bầu cử.

Ủy Ban Bầu Cử sẽ không thiên vị hay kỳ thị bất kỳ ứng cử viên nào được chứng nhận đủ điều kiện liên quan đến việc sử dụng danh sách đoàn viên hoặc chi phí phân phát tài liệu.

J. Hỗ Trợ Tài Chánh

Không ứng cử viên hoặc người ủng hộ ứng cử viên nào có thể xin hay chấp nhận bất kỳ sự hỗ trợ tài chánh nào từ một người không phải là đoàn viên của SEIU, và việc vi phạm điều bị cấm này sẽ khiến ứng cử viên đó không đủ điều kiện nhậm chức.

Mỗi ứng cử viên được chứng nhận đủ điều kiện phải giữ hồ sơ quyên góp bao gồm tên của người quyên góp, tên của chi nhánh công đoàn SEIU tương ứng của người đó, ngày quyên góp và số tiền quyên góp. (Các) hồ sơ đó sẽ được cung cấp để kiểm tra theo yêu cầu của Ủy Ban Bầu Cử.

K. Các Cuộc Bầu Cử

Nếu có nhiều hơn một (1) ứng cử viên được chứng nhận đủ điều kiện đã được đề cử cho bất kỳ chức vụ được bầu nào theo đúng các quy định của Bộ Luật và Nội Quy này, một cuộc bầu cử sẽ được tiến hành bằng lá phiếu kín.

Ứng cử viên tranh cử chức Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành, và Đệ Nhất Phó Chủ Tịch sẽ tranh cử trên toàn tiểu bang. Ứng cử viên tranh cử chức vụ Phó Chủ Tịch Vùng sẽ tranh cử ở vùng mà họ muốn được bầu. Ứng cử viên tranh cử chức vụ Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành sẽ tranh cử trong quận mà họ muốn được bầu. Ngay khi có thể sau giai đoạn đề cử kết thúc, Ủy Ban Bầu Cử sẽ chuẩn bị lá phiếu hoặc lá phiếu liệt kê tất cả các ứng cử viên đề cử được chứng nhận đủ điều kiện theo đúng các quy định của Bộ Luật và Nội Quy này, và gửi lá phiếu và phong bì gửi lại cho các đoàn viên có uy tín đến địa chỉ được biết gần đây nhất của họ ít nhất hai mươi mốt (21) ngày trước thời hạn nộp lá phiếu. Lá phiếu được gửi cho các đoàn viên có uy tín sẽ bao gồm các ứng cử viên cho mỗi chức vụ được bầu trong Vùng hay quận có nhiều hơn một (1) ứng cử viên đề cử được chứng nhận đủ điều kiện.

Không thể viết tên ứng cử viên vào lá phiếu.

Lá phiếu sẽ được gửi lại bằng thư và được giữ kín cho đến khi kiểm phiếu.

Lá phiếu không nhận được trước thời hạn nộp phiếu bầu sẽ không được kiểm đếm và sẽ được tuyên bố là không có hiệu lực.

Ủy Ban Bầu Cử sẽ kiểm phiếu của các đoàn viên có uy tín hoặc giám sát quá trình kiểm phiếu bởi nhà cung cấp trung lập bên thứ ba. Các ứng cử viên được chứng nhận đủ điều kiện và các đoàn viên có uy tín khác có thể quan sát quá trình kiểm phiếu.

Ứng cử viên cho mỗi vị trí nhận được số phiếu bầu cao nhất cho vị trí đó sẽ được coi là đắc cử. Nếu có nhiều hơn một (1) vị trí bỏ trống, chẳng hạn như Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành và Phó Chủ Tịch Vùng, ứng cử viên nào nhận được số phiếu bầu cao nhất cho các vị trí bỏ trống sẽ được coi là đắc cử.

Ủy Ban Bầu Cử sẽ chứng thực kết quả cuộc bầu cử bằng văn bản.

Ủy Ban Bầu Cử sẽ có thẩm quyền quyết định tất cả các câu hỏi về thủ tục bỏ phiếu và bất kỳ phản đối nào về cuộc bầu cử.

L. Lễ Nhậm Chức

Lễ nhậm chức của các Viên Chức và các Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành sẽ diễn ra ngay khi có thể, nhưng không quá ba mươi (30) ngày sau khi chứng thực kết quả của cuộc bầu cử.

M. Hồ Sơ

Local 2015 sẽ giữ tất cả lá phiếu và hồ sơ bầu cử ít nhất một (1) năm sau cuộc bầu cử.

N. Tư Cách Đoàn Viên Bất Hợp Lệ

Đoàn viên dự khuyết, đoàn viên bị mất việc, đoàn viên về hưu và bất kỳ loại đoàn viên nào không phải là đoàn viên chính thức như quy định ở Điều IV, Mục A.1. sẽ không đủ điều kiện ký đơn kiến nghị đề cử, bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử hay làm ứng cử viên cho một chức vụ.

ĐIỀU XII – Quy Trình Thủ Tục Hợp Pháp

A. Quy Trình Điều Giải & Khiếu Tố

Mục tiêu của SEIU Local 2015 là cung cấp một thủ tục dân chủ và có trật tự cho các đoàn viên để được điều giải và đưa ra quyết định về những bất bình, khiếu nại và/hoặc cáo buộc và kháng cáo (sau đây gọi chung là “Khiếu Nại”) do đoàn viên đưa ra hoặc chống lại một đoàn viên hay Viên Chức được bầu.

B. Lý Do Để Cáo Buộc

Sau đây là một trong số các lý do để đệ đơn Khiếu Nại: một đoàn viên bất trung với Công Đoàn; một đoàn viên hoặc Viên Chức bất tài, không chịu nghe lời hoặc không thực hiện chức năng được giao cho chức vụ hay chức vụ của người đó, hành vi tham nhũng hoặc phi đạo đức, chủ nghĩa công đoàn kép; hành vi được tính toán để làm ô danh Công Đoàn; vi phạm Bộ Luật và Nội Quy của SEIU Local 2015, hoặc bất kỳ nghị quyết nào, mệnh lệnh hay chỉ thị của viên chức Công Đoàn hay Ban Chấp Hành của Local 2015 được công bố dưới phần đó; không thực thi các thỏa thuận thương lượng tập thể; vi phạm quyết định của Công Đoàn; phá hoại cuộc đình công; tiếp tục làm việc khi đang đình công hay vi phạm các tiêu chuẩn về tiền lương hoặc công việc do Công Đoàn thiết lập hoặc bất kỳ hoạt động nào gây bất lợi cho lợi ích và phúc lợi của Công Đoàn.

C. Đệ Đơn Khởi Tố

Các cáo buộc đối với bất kỳ đoàn viên hay Viên Chức nào của Local 2015 sẽ được đệ trình bằng hai bản lên Chủ Tịch của Local 2015. Chủ Tịch sẽ đích thân tổng đạt một bản cho bị cáo hoặc gửi bằng thư bảo đảm hoặc thư xác nhận đến địa chỉ được biết gần đây nhất của bị cáo, ít nhất mười (10) ngày trước phiên điều giải về các cáo buộc. Các cáo buộc phải nêu rõ các sự việc hay hành vi mà bên cáo buộc cho rằng là cơ sở cho các cáo buộc và phải nêu rõ lý do cụ thể hoặc các

lý do được liệt kê ở Mục B của Điều này mà bên cáo buộc cho rằng bị cáo đã vi phạm. Nếu các cáo buộc không cụ thể, hội đồng xét xử có thể bác bỏ các cáo buộc trước hoặc tại phiên điều giải, nhưng bên cáo buộc có quyền nộp lại các cáo buộc chi tiết hơn và tuân theo Mục này. Không thể nộp bất kỳ cáo buộc nào sau hơn sáu tháng kể từ khi bên cáo buộc biết hoặc có thể đã biết một cách hợp lý về hành vi hoặc các hành vi là cơ sở của các cáo buộc này.

D. Hội Đồng Xét Xử

Ban Chấp Hành sẽ chỉ định một hội đồng xét xử không thiên vị. Bị cáo có thể đích thân tới phiên điều trần và có nhân chứng để trả lời các cáo buộc về bị cáo và sẽ được thụ lý công bằng và đầy đủ. Bị cáo có thể chọn một đoàn viên của Local 2015 đại diện và biện hộ cho bị cáo.

Nếu các cáo buộc, hoặc bất kỳ phần nào trong đó được duy trì, hội đồng xét xử với sự tham khảo ý kiến của Chủ Tịch sẽ đưa ra phán quyết và áp dụng hành động kỷ luật theo quy định của Bộ Luật và Nội Quy này. Nếu hội đồng xét xử xác định rằng các tình huống có lý do xác đáng, hành động kỷ luật có thể bao gồm việc cách chức nhà lãnh đạo được bầu, hoặc, miễn là quyết định của hội đồng xét xử được đưa ra hơn một trăm tám mươi (180) ngày trước cuộc bầu cử viên chức của SEIU Local 2015, hội đồng xét xử có thể ra quyết định chỉ đạo Ban Chấp Hành triệu tập một ủy ban bầu cử truất phế viên chức đó để tiến hành một cuộc bầu cử cho nhóm người đã bầu lãnh đạo đó. Nếu một nhà lãnh đạo SEIU Local 2015 bị hội đồng xét xử bãi nhiệm hoặc truất phế, ghế của nhà lãnh đạo đó sẽ được tuyên bố bỏ trống và bổ khuyết chiếu theo Điều IX, Mục G., Các Vị Trí Bỏ Trống.

Nếu các Cáo Buộc không được duy trì, điều tương tự sẽ bị bác bỏ và bị cáo sẽ được khôi phục lại toàn bộ quyền thuộc tư cách đoàn viên hay chức vụ trong Local 2015.

E. Quyết Định Thành Văn Bản

Hội đồng xét xử sẽ đưa ra quyết định thành văn bản và sẽ được đích thân tổng đạt hoặc gửi qua thư bảo đảm hoặc thư chứng nhận cho bên cáo buộc và bị cáo.

F. Khiếu Tố

Nếu các cáo buộc được duy trì, bị cáo có thể khiếu tố quyết định đó với Ban Chấp Hành. Đơn khiếu tố phải được thực hiện bằng văn bản và có đóng dấu nhật ấn bưu điện hoặc đưa trực tiếp đến văn phòng của Chủ Tịch trong vòng mười lăm (15) ngày từ ngày ra quyết định. Quyết định cuối cùng của Ban Chấp Hành về những vấn đề này có thể được khiếu tố lên Liên Đoàn Quốc Tế theo đúng Điều XVII của SEIU.

G. Không Trả Đũa

SEIU Local 2015 khuyến khích tất cả các đoàn viên bảo vệ tính chính trực của Bộ Luật và Nội Quy này cũng như quyền của các đoàn viên được quy định trong văn kiện này. Để làm được điều đó, SEIU Local 2015 tuyệt đối cấm trả đũa các cá nhân và đoàn viên được bảo hộ đối với việc:

1. đệ đơn kiện, tường thuật hoặc thẩm vấn với ý định chân thành chiếu theo Điều XII này về Quy Trình Điều Giải và Khiếu Tố;

2. phản đối bất kỳ thông lệ nào bị Bộ Luật và Nội Quy này ngăn cấm;
3. phối hợp với các cuộc điều tra của hội đồng xét xử không thiên vị theo Điều XII của Quy Trình Điều Giải và Khiếu Tố bằng cách đưa ra bằng chứng, lời khai hoặc thông tin; hoặc
4. tham gia vào quá trình thực thi quy định ở Điều XII của Quy Trình Điều Giải và Khiếu Tố

H. Khiếu Nại Ngụy Tín.

SEIU Local 2015 cũng dành quyền, tuân theo thông báo, điều tra và quy trình thủ tục hợp pháp được thiết lập ở Mục A đến Mục F của Điều này, đưa ra các biện pháp giải quyết hoặc kết quả bao gồm nhưng không giới hạn trong việc đình chỉ tư cách đoàn viên, hủy bỏ tư cách viên và bãi nhiệm khỏi các ủy ban đối với những người nộp đơn khiếu nại ngụy tín mà họ biết là không đúng sự thật, hoặc khiếu nại, báo cáo hoặc điều tra để quấy rối một đoàn viên của Công Đoàn.

I. Đồng Ý Tận Dụng Hết Mọi Biện Pháp Khắc Phục

Theo quy định của các điều lệ và luật hiện hành, tất cả các đoàn viên, Viên Chức và Ban Chấp Hành bị buộc tội và chịu biện pháp kỷ luật, hoặc những người có nỗi bất bình, đòi bồi thường hoặc tranh chấp với SEIU Local 2015 hoặc bất kỳ Viên Chức hay Đại Biểu Ban Chấp Hành nào, đều đồng ý với điều kiện là đoàn viên, tận dụng hết tất cả các biện pháp khắc phục được cung cấp trong Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế và Bộ Luật và Nội Quy này, và tiếp tục đồng ý không đệ đơn kiện hay khởi tố bất kỳ hành động nào tại bất kỳ tòa án hoặc cơ quan nào khác cho đến khi tận dụng hết các biện pháp khắc phục đó.

ĐIỀU XIII – Giải Thể

Công Đoàn này không thể giải thể, ly khai hoặc tách ra trong khi có bảy (7) đoàn viên có bất đồng ý kiến. Trong trường hợp Công Đoàn ly khai, giải thể hoặc tách ra, tất cả các tài sản, quỹ và tài sản khác, cả bất động sản và tài sản riêng, của Công Đoàn này sẽ trở thành tài sản của Liên Đoàn Quốc Tế. Liên Đoàn Quốc Tế phải được thông báo bằng thư bảo đảm hoặc thư chứng nhận về bất kỳ cuộc họp nào do Công Đoàn này lên lịch với mục đích bỏ phiếu để giải thể, ly khai hay tách ra khỏi Liên Đoàn Quốc Tế ít nhất 60 ngày trước ngày họp dự kiến đó, và đại diện của Liên Đoàn Quốc Tế sẽ có cơ hội phát biểu tại cuộc họp đó. Chủ Tịch Quốc Tế sẽ chỉ đạo việc bỏ phiếu của đoàn viên sẽ được tiến hành bằng cách bỏ phiếu kín tại cuộc họp đoàn viên và/ hoặc trưng cầu ý kiến qua thư, và, nếu thích hợp, một phương pháp riêng để các Chi Nhánh Công Đoàn hay đoàn viên trình bày ý kiến bất đồng của họ. Cuộc bỏ phiếu sẽ được kiểm đếm bởi bên trung lập độc lập. Trong bất kỳ trường hợp nào, Công Đoàn này không được phân phát các quỹ, tài sản và các tài sản khác cho các đoàn viên của Công Đoàn.

ĐIỀU XIV – Bộ Luật và Nội Quy Quốc Tế

Bộ Luật và Nội Quy của Công Đoàn này luôn phụ thuộc vào Bộ Luật và Nội Quy Quốc Tế, vì nó có thể được sửa đổi. Nếu có bất kỳ xung đột nào giữa Bộ Luật và Nội Quy của Công Đoàn này, hoặc bất kỳ sửa đổi nào được thêm vào, và Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế, hoặc bất kỳ sửa đổi nào được thêm vào, thì các quy định của Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế sẽ chi phối.

Bộ Luật và Nội Quy của SEIU Local 2015, và bất kỳ sửa đổi nào được thêm vào, sẽ được chuyển cho Chủ Tịch Liên Đoàn Quốc Tế SEIU để phê duyệt, và sẽ được đệ trình lên các cơ quan khác theo yêu cầu của luật liên bang, tiểu bang hoặc các luật hiện hành khác. Những sửa đổi đối với Bộ Luật và Nội Quy này sẽ không có hiệu lực cho tới khi Chủ Tịch Liên Đoàn Quốc Tế SEIU phê duyệt.

ĐIỀU XV – Quy Tắc Thực Hành Đạo Đức & Chính Sách Xung Đột Lợi Ích

Theo quyết định của Ban Chấp Hành Quốc Tế về việc thực hiện Quy Tắc Thực Hành Đạo Đức & Chính Sách Xung Đột Lợi Ích của SEIU, và dựa trên mục đích đạo đức và giá trị của SEIU được nêu trong Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế, các viên chức của SEIU, các thành viên Ban Chấp Hành, các nhà quản lý và nhân viên không chỉ có nghĩa vụ tài chánh đối với các đoàn viên Công Đoàn mà còn phải thể hiện hành vi đạo đức ở mức cao nhất khi đưa ra quyết định và các giao dịch tài chánh. Các đoàn viên có quyền hưởng sự quản lý thích hợp các tài nguyên của Công Đoàn và việc chi tiêu đoàn phí Công Đoàn phải được trình bày một cách rõ ràng. Tham nhũng dưới mọi hình thức sẽ không được dung thứ.

Để làm được điều đó, tất cả các Viên Chức được bầu, thành viên Ban Chấp Hành và nhân viên của SEIU Local 2015 sẽ tuân thủ Quy Tắc Thực Hành Đạo Đức & Chính Sách Xung Đột Lợi Ích của SEIU vì nó có thể thỉnh thoảng được sửa đổi. Toàn bộ Quy Tắc Thực Hành Đạo Đức & Chính Sách Xung Đột Lợi Ích sẽ được kèm theo như là Phụ Lục B.

ĐIỀU XVI – Các Quyền Sở Hữu Tài Sản

Quyền sở hữu tất cả tài sản, quỹ và các tài sản khác của Công Đoàn này luôn được trao cho Ban Chấp Hành để cho toàn thể đoàn viên của Công Đoàn này dùng chung, nhưng không đoàn viên nào có quyền sở hữu, chứng thư hoặc lợi ích có thể phân chia.

Tư cách đoàn viên trong tổ chức này sẽ không trao cho bất kỳ đoàn viên nào có bất kỳ quyền, chứng thư, hay lợi ích nào đối với tài sản của Công Đoàn này, kể cả quỹ của Công Đoàn này.

ĐIỀU XVII – Bảo Vệ Không Bị Kiện Cá Nhân Hay Công Đoàn

Trong trường hợp Công Đoàn hay bất kỳ viên chức hay nhân viên nào của Công Đoàn bị kiện, quỹ của Công Đoàn có thể được sử dụng trong phạm vi cho phép để thanh toán tất cả các chi phí pháp lý, bao gồm phí luật sư, chi phí tòa án và chi phí điều tra, để bào chữa trong vụ kiện đó. Trong trường hợp bất kỳ viên chức hay nhân viên nào của Công Đoàn phải chịu trách nhiệm cá nhân, bằng cách phán quyết, thỏa hiệp hay giải quyết phát sinh từ vụ kiện đối với viên chức hay nhân viên đó liên quan đến việc thực hiện nhiệm vụ thay mặt Công Đoàn, quỹ của Công Đoàn có thể được sử dụng để đáp ứng phán quyết đó, thỏa hiệp hoặc giải quyết trong phạm vi được pháp luật cho phép.

ĐIỀU XVIII – Trái Khoán Bảo Đảm

Công Đoàn sẽ mua và duy trì trái khoán bảo đảm bằng số tiền và hình thức được quy định bởi các luật hiện hành. Thư Ký-Thủ Quỹ Liên Đoàn Quốc Tế có thể chỉ đạo việc tăng số tiền trái phiếu bất cứ khi nào Thư Ký-Thủ Quỹ thấy cần thiết.

ĐIỀU XIX – Điều Khoản Ngoại Lệ

Nếu bất kỳ quy định nào của Bộ Luật và Nội Quy này sẽ bị sửa đổi hay tuyên bố vô hiệu hay không có tác dụng bởi bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào của cơ quan hành pháp, tư pháp hoặc hành chính của chính quyền liên bang hay tiểu bang, Ban Chấp Hành có quyền đình chỉ hoạt động của quy định đó trong thời gian vô hiệu hoặc sửa đổi và thay thế với một quy định sẽ đáp ứng các ý kiến phản đối về tính chất hợp lệ và phù hợp với ý định và mục đích của các quy định vô hiệu hoặc đã sửa đổi. Nếu bất kỳ điều khoản hoặc mục nào của Bộ Luật và Nội Quy này bị sửa đổi hoặc giữ vô hiệu theo pháp luật hoặc bởi bất kỳ tòa án có quyền tài phán nào, phần còn lại của Bộ Luật và Nội Quy này hoặc việc áp dụng điều khoản hoặc mục đó đối với các cá nhân hoặc hoàn cảnh khác với những gì đã được tuyên bố là vô hiệu hoặc được sửa đổi do đó sẽ không bị ảnh hưởng.

ĐIỀU XX – Sửa Đổi

A. Phương pháp sửa đổi

Việc sửa đổi Bộ Luật và Nội Quy này có thể được thực hiện bằng số phiếu chiếm đa số tại một Hội Nghị của Công Đoàn, hoặc bằng phiếu bầu qua thư, theo quyết định của Ban Chấp Hành.

B. Sửa Đổi Tại Hội Nghị

Bất kỳ đoàn viên chính thức nào có uy tín cũng có thể nộp đề xuất sửa đổi lên Ban Chấp Hành trễ nhất là ba mươi (30) ngày trước Hội Nghị dự kiến. Ban Chấp Hành có thể trực tiếp đệ trình đề xuất sửa đổi tại phòng họp của Hội Nghị hoặc gửi đến một Ủy Ban để xem xét và đưa ra khuyến nghị. Ban Chấp Hành cũng có thể soạn thảo các đề xuất sửa đổi và đệ trình trực tiếp tại phòng họp của Hội Nghị hoặc gửi đến một Ủy Ban để xem xét và đưa ra khuyến nghị. Chủ Tịch sẽ quyết định thủ tục bỏ phiếu theo đúng Bộ Luật và Nội Quy này và luật hiện hành.

C. Sửa đổi bằng bỏ phiếu qua thư

Việc bỏ phiếu về các đề xuất sửa đổi, theo quyền tùy nghi của Ban Chấp Hành, yêu cầu hành động cấp bách trước Hội Nghị thường kỳ tiếp theo, có thể được tiến hành bằng một cuộc bầu cử bỏ phiếu qua thư. Chủ Tịch sẽ quyết định thủ tục bỏ phiếu theo đúng Bộ Luật và Nội Quy này và luật hiện hành.

ĐIỀU XXI – Đại Biểu Tham Dự Hội Nghị Quốc Tế và Các Hội Đồng Khác

A. Xác Định Các Đại Biểu

Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Điều Hành, Đệ Nhất Phó Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch Vùng, và Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành sẽ được coi là các đại biểu được bầu tham dự Hội Nghị Quốc Tế do việc được bầu vào các chức vụ của Local 2015.

Local 2015 có quyền được đại diện tại Hội Nghị Quốc Tế theo các công thức đại diện nêu trong Bộ Luật và Nội Quy của Liên Đoàn Quốc Tế.

Trong trường hợp Local 2015 có ít đại biểu hơn số viên chức được bầu thì vị trí đại biểu được lấp đầy theo thứ tự sau:

1. Chủ Tịch.
2. Các Phó Chủ Tịch Điều Hành.
3. Các Đệ Nhất Phó Chủ Tịch.
4. Phó Chủ Tịch Vùng theo phương thức bốc thăm và được phân phối theo tỷ lệ giữa các Vùng, dựa trên tổng số đoàn viên được đại diện trong mỗi vùng (trong trường hợp số vị trí đại biểu ít hơn tổng số ghế Phó Chủ Tịch Vùng, một khi Chủ Tịch và các Phó Chủ Tịch Điều Hành đã lấp đầy ghế đại biểu của họ).
5. Đại Biểu Chi Nhánh Tham Gia Ban Chấp Hành theo phương thức bốc thăm và được phân phối theo tỷ lệ giữa các Vùng, dựa trên tổng số đoàn viên được đại diện trong mỗi vùng (trong trường hợp số vị trí đại biểu ít hơn tổng số ghế Phó Chủ Tịch Vùng, một khi Chủ Tịch và các Phó Chủ Tịch Điều Hành đã lấp đầy ghế đại biểu của họ).

Trong trường hợp Local 2015 có quyền có nhiều đại biểu hơn tổng số Viên Chức và các Đại Biểu Chi Nhánh được bầu, thì Ban Chấp Hành có thể quyết định số đại biểu bổ sung và đại biểu dự khuyết sẽ được bầu ra bởi số phiếu chiếm đa số của các đoàn viên có uy tín bỏ phiếu trong cuộc bầu cử bằng lá phiếu kín hoặc, theo cách khác, Ban Chấp Hành có thể quyết định các Viên Chức và các Đại Biểu Chi Nhánh được bầu sẽ đảm trách toàn bộ số lượng phiếu bầu của Local 2015 dựa trên số đại biểu mà Local 2015 có quyền phái tới Hội Nghị Liên Đoàn Quốc Tế.

B. Tính Toán Số Lượng Phiếu Bầu Của Phái Đoàn

Tại Hội Nghị của Liên Đoàn Quốc Tế, số lượng phiếu bầu của các đại biểu đại diện cho Local 2015 sẽ dựa trên số lượng thuế tính bình quân trên mỗi đầu người nộp cho Liên Đoàn Quốc Tế, phù hợp với các phương pháp tính toán số lượng phiếu bầu của họ theo quy định của bộ luật.